

Kit di monitoraggio della pressione XP

3A2142G
IT

Garantisce un rapporto accurato sugli spruzzatori multicomponenti XP mediante il monitoraggio delle pressioni. Esclusivamente per utilizzo professionale. Non approvato per l'utilizzo in ambienti a rischio di esplosione.

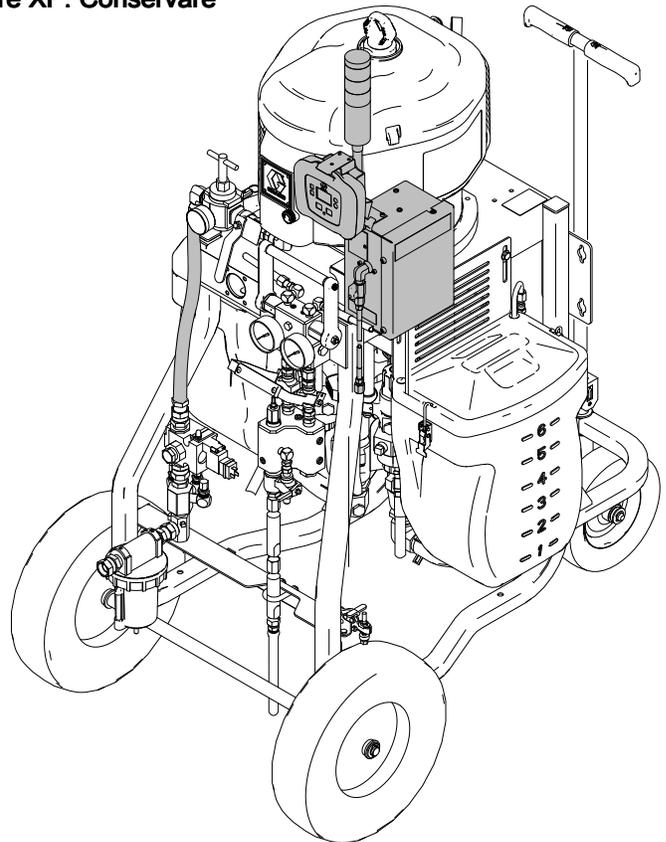


Importanti istruzioni per la sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale e nel manuale operativo dello spruzzatore XP. Conservare queste istruzioni.

262940: Kit di monitoraggio della pressione ad alimentazione a parete con torre farro

262942: Kit di monitoraggio della pressione a turbina ad aria con torre farro



Contents

Panoramica.....	3	Visualizzazione del registro errori.....	12
Periodo di operatività.....	3	Codici di errore	13
Komponenters funktion och placering	4	Riparazione.....	16
Kit ad alimentazione a parete 262940.....	4	Sostituzione della lamiera di protezione staccabile per il modulo di controllo locale	16
262942 Luftturbinsats.....	5	Sostituzione dei fusibili dell'interruttore	16
Interfaccia utente	6	Sostituzione dell'elemento del filtro.....	16
Installazione	8	Sostituzione dell'alternatore o della cartuccia della turbina	17
Posizione	8	Parti.....	18
Installazione di un solenoide d'aria	8	Bilaga A - Användargränssnitt	22
Installazione della scatola elettronica e del modulo di controllo locale.....	9	Dettagli modalità di impostazione	22
Installazione dei trasduttori di pressione	10	Dettagli della modalità di esecuzione.....	25
Ansluta luftslangar och kablar	11	Bilaga B - Separata modulanslutningar	27
Avvio	11	Accessori	28
Spegnimento.....	11	Dati tecnici	29
Rekommendationer och larm.....	12	Garanzia standard Graco	30
Återställning av larm.....	12		
Visualizzazione allarmi attuali	12		

Panoramica

Lo scopo del kit di monitoraggio della pressione è arrestare lo spruzzatore in caso di condizioni di pressione anomale, per evitare la spruzzatura di materiale non adeguatamente miscelato.

Sono presenti due trasduttori di pressione per leggere le pressioni del fluido A e B nel collettore di uscita e restituire le letture al modulo di controllo locale (LCM, Local Control Module).

Il controllo verifica la differenza tra la pressione A e la pressione B, emettendo un segnale di allarme qualora rilevasse un divario tra le pressioni dovuto a un blocco, una perdita o una fuoriuscita di fluido.

Quando un allarme indica che lo spruzzatore può essere fuori rapporto, il solenoide d'aria interrompe l'alimentazione d'aria sul motore del dosatore. La torre faro indica quindi che si è verificato un allarme e il codice di allarme viene visualizzato sul display del modulo di controllo locale. För mer information se [Rekommendationer och larm, page 12](#).

Possono verificarsi i seguenti allarmi:

- Pressione differenziale (B>A)
- Pressione differenziale (A>B)
- Pressione A alta
- Pressione B alta
- Solenoide d'aria disconnesso
- Pressione A disconnessa
- Pressione B disconnessa

Periodo di operatività

Al di sotto della pressione minima di spruzzatura

Il motore pneumatico viene automaticamente lasciato in funzione in modalità di ricircolo con una spia gialla, ogni qualvolta le pressioni del fluido risultano inferiori alla pressione di spruzzatura minima. Ciò consente il caricamento del sistema e la circolazione dei fluidi senza allarmi o arresti.

Al di sopra della pressione minima di spruzzatura

Quando il controllo rileva una pressione di spruzzatura del fluido al di sopra del minimo per 3 - 30 secondi e le pressioni sono bilanciate entro i limiti preimpostati, avvia automaticamente la modalità di monitoraggio e la spia verde sulla torre faro diventa fissa. Se entro 30 secondi il controllo non rileva pressioni bilanciate al di sopra della pressione di spruzzatura minima, emette un segnale di allarme e arresta il motore pneumatico. La pressione di spruzzatura minima predefinita è di 2000 psi (14 MPa, 138 bar). Se necessario, accedere alla modalità di impostazione per modificare la pressione di spruzzatura minima.

Pressione di spruzzatura massima

Il controllo emette un segnale di allarme e si arresta se la pressione A o B è al di sopra della pressione di esercizio massima, pari a 7250 psi (50 MPa, 500 bar). Accedere alla modalità di impostazione per ridurre il punto di impostazione della pressione massima consentita.

Komponenters funktion och placering

Kit ad alimentazione a parete 262940

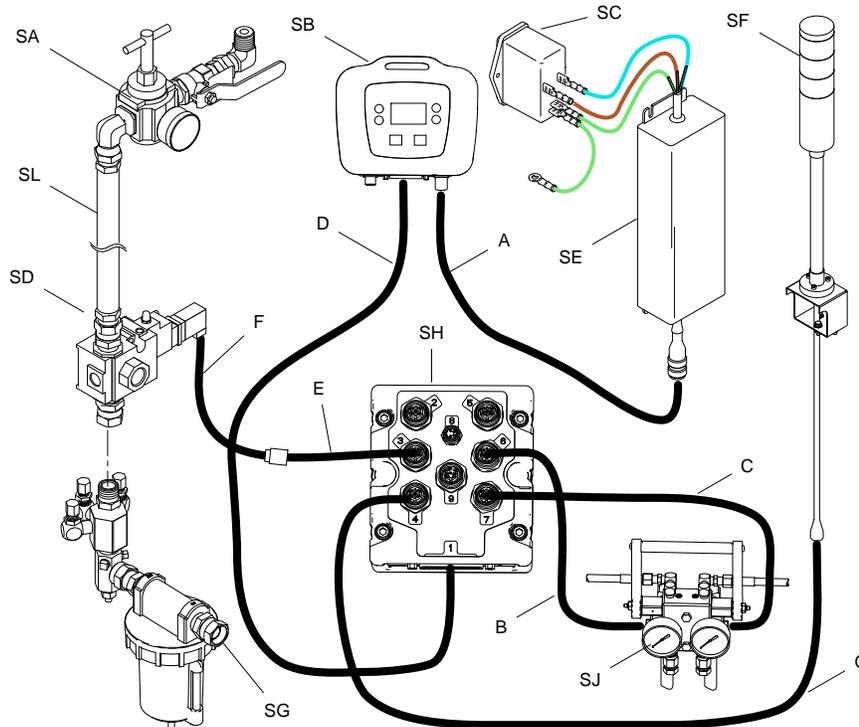


Figure 1

Table 2 Tabella di identificazione dei componenti del sistema

Table 1 Tabella di identificazione dei cavi

Rif.	Cavo	Etichetta identificativa
A	Alimentatore	CAN
B	Trasduttore di pressione A	6-Blu
C	Trasduttore di pressione B	7-Rosso
D	Cavo per modulo di controllo locale	1-Blu
E	Cavo di prolunga per solenoide	3-Rosso
F	Cavo per solenoide	3-Rosso
G	Torre faro	4-Verde

Rif.	Componente del sistema
SA	Comandi pneumatici del motore XP (riferimento)
SB	Modulo di controllo locale (LCM)
SC	Fusibili e interruttore di ingresso alimentazione
SD	Valvola a solenoide pneumatica del motore, 24 V
SE	Alimentazione, 24 V
SF	Torre faro, 24 V
SG	Gruppo di ingresso dell'aria XP (riferimento)
SH	Modulo di scomposizione
SJ	Collettore del fluido XP (riferimento)
SL	Flessibile dell'aria del motore

262942 Luftturbinsats

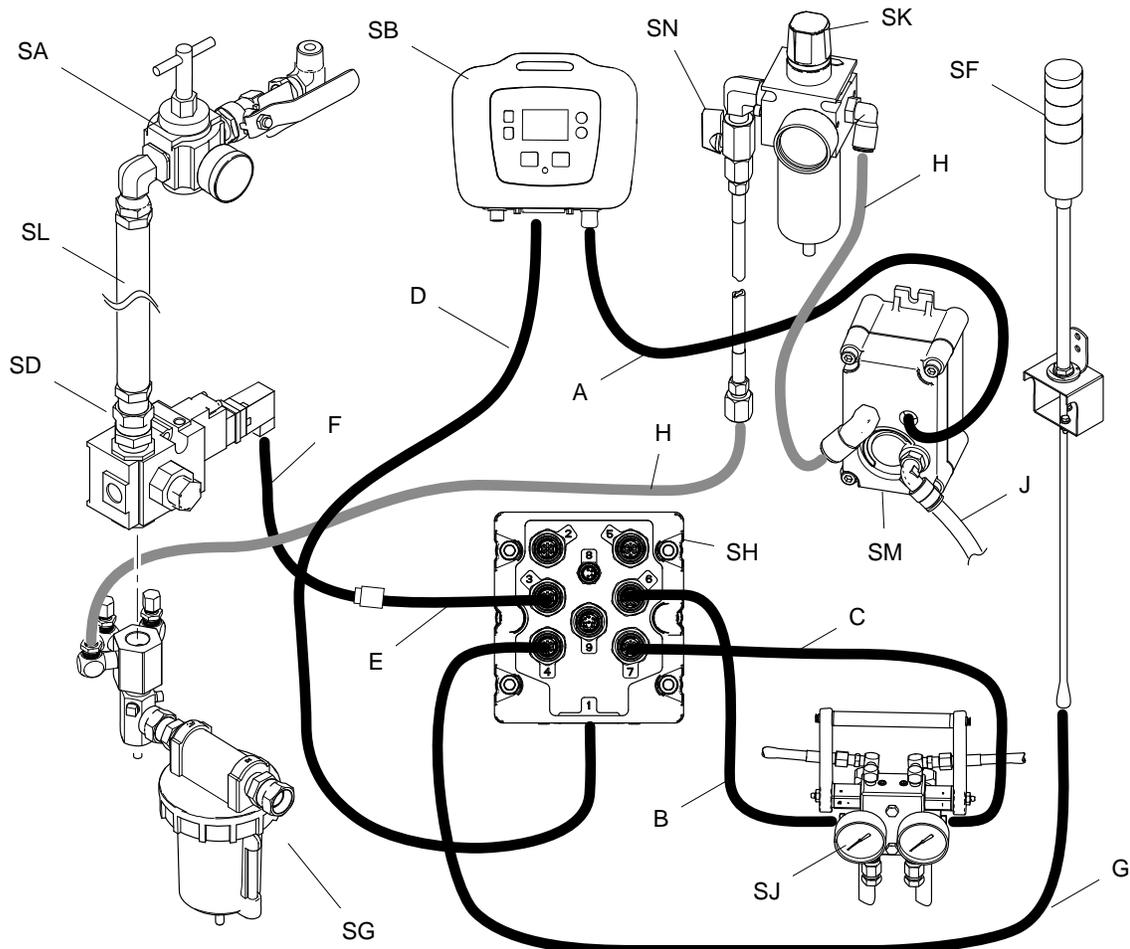


Figure 2

Table 4 Märkningstabell för systemkomponenter

Table 3 Kabelmärkningstabell

Ref.	Kabel	Märketikett
A	Elmatning	CAN
B	A-tryckgivare	6-Blå
C	B-tryckgivare	7-Röd
D	LCM-kabel	1-Blå
E	Förlängningskabel solenoid	3-Röd
F	Solenoidkabel	3-Röd
G	Ljuspelare	4-Grön
H	Lufrör	—
J	Luftutlopp	—

Ref.	Systemkomponent
SA	XP motorluftkontroller (referens)
SB	Lokal kontrollmodul (LCM)
SD	Ventil för motorluftsolenoid, 12 volt
SF	Ljuspelare, 12 volt
SG	XP luftintagsenhet (referens)
SH	Separat modul
SJ	XP vätskerör (referens)
SK	Turbinluftregulator
SL	Motorluftslang
SM	Luftdriven omformare, 12 volt
SN	Avstängningsventil för omformare

Interfaccia utente

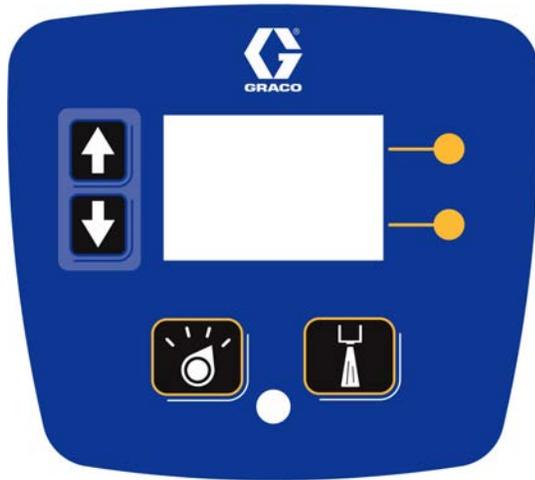


Figure 3

AVVISO

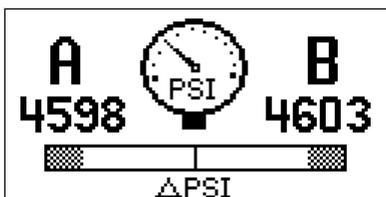
Per evitare danni ai pulsanti softkey, non premerli con oggetti appuntiti come penne, tessere di plastica o unghie.

Table 5 Funzioni del pulsante del modulo di controllo locale

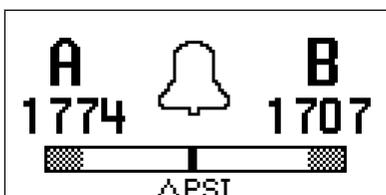
Pulsante	Funzione
Modalità 	Consente di scegliere tra le modalità di esecuzione e di impostazione.
Spruzzatura 	Consente di avviare e arrestare il motore pneumatico. Se le pressioni sono inferiori alla pressione di spruzzatura minima, il motore resta attivo a tempo indeterminato. Se le pressioni sono superiori alla pressione di spruzzatura minima e non si verificano errori, la modalità di monitoraggio si avvierà entro 30 secondi. Tutti gli errori vengono ignorati per 30 secondi. Il valore predefinito è di 2000 psi (138 MPa, 138 bar)
Frecche su/giù 	Consentono di navigare verso l'alto o il basso all'interno di una schermata o in una nuova schermata.
Pulsanti soft-key 	I pulsanti soft-key attivano la modalità o l'azione rappresentata dall'icona vicina a ciascuno di essi. Per le icone e le azioni dei pulsanti soft-key, consultare la Tabella 2.
	Pulsante soft-key superiore: consente di modificare dati, accettare dati modificati o spostarsi verso destra all'interno di un campo numerico.
	Pulsante soft-key inferiore: consente di entrare e uscire da una schermata o di annullare dati modificati.

Displaykomponenter

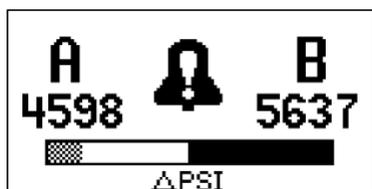
Följande tabeller identifierar komponenter som visas på körskärmarna sprutläge aktivt, cirkulationsläge aktivt, larm aktivt och avvikelse aktiv. För mer information se [Dettagli della modalità di esecuzione, page 25.](#)



Skärm för sprutläge aktivt
Figure 4



Skärm för cirkulationsläge aktivt
Figure 5



Skärm för larm aktivt
Figure 6



Skärm för avvikelse aktiv
Figure 7

Table 6 Displaykomponenter

Symbol	Funktion
A B	Verkligt spruttryck
	Stapelgraf för differentialtryckslarm
	Valda tryckenheter. Indikerar att du är i sprutläge.
	Indikerar att du är i cirkulationsläge.
	Indikerar att ett larm är aktivt.
	Indikerar att det finns en aktiv avvikelse.

Table 7 Visualizzazione delle icone dei pulsanti soft-key

Icona	Funzione
	Entra nella schermata Nelle schermate che presentano campi modificabili, premere per accedere a tali campi e apportare modifiche.
	Esci dalla schermata Nelle schermate che presentano campi modificabili, premere per uscire dalla modalità di modifica.
	Inserisci Nelle schermate che presentano campi modificabili, premere per effettuare selezioni di dati o per apportare modifiche.
	Destra Nelle schermate che presentano campi modificabili, premere per spostarsi verso destra mentre ci si trova in un campo.
	Annulla Consente di annullare una selezione o dati modificati. Riporta ai dati originali.
	Cancella il registro errori Consente di cancellare l'intero registro errori.

Installazione


Arrestare lo spruzzatore XP prima di installare il kit di monitoraggio della pressione. Seguire la Procedura di spegnimento e di rilascio pressione contenuta nel manuale operativo dello spruzzatore XP. Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i codici e le regolamentazioni locali.

Le procedure descritte in questa sezione sono specifiche per ciascun componente del kit di monitoraggio della pressione. Per le istruzioni sull'installazione dello spruzzatore, fare riferimento al manuale operativo dello spruzzatore XP70.

Posizione


Questi kit di monitoraggio della pressione non sono approvati per l'utilizzo in aree pericolose. L'installazione di questo kit su uno spruzzatore XP approvato EX, annulla tale approvazione. In seguito all'installazione di questo kit, il marchio EX deve essere rimosso dalla targhetta identificativa (ID) della macchina.

AVVISO

Non conservare uno spruzzatore XP con un kit di monitoraggio della pressione all'aperto in caso di pioggia. Se l'apparecchiatura viene conservata all'aperto, utilizzare una custodia protettiva 16J717 per evitare danni ai componenti elettronici, utilizzati con il kit di monitoraggio della pressione.

Installazione di un solenoide d'aria

1. Scollegare il raccordo girevole superiore e rimuovere la linea dell'aria del motore pneumatico dal collettore dell'aria inferiore.

Note

Sugli spruzzatori XP precedenti, per rimuovere il flessibile dell'aria esistente potrebbe essere necessario rimuovere il gruppo filtro dell'aria dallo spruzzatore e collocarlo in una morsa. I nuovi modelli di spruzzatori XP presentano un raccordo flessibile aggiuntivo.

2. Per il kit ad alimentazione a turbina 262942, rimuovere un tappo dal collettore dell'aria e installare il flessibile dell'aria di 1,2 m (5/16" x 4').

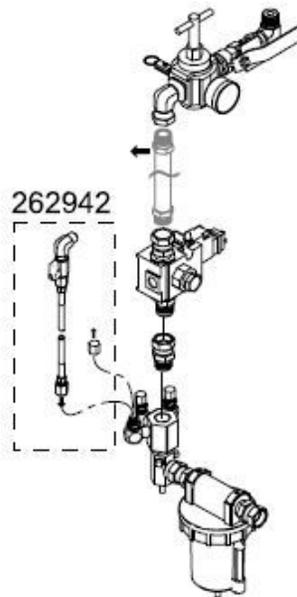


Figure 8

3. Collegare la valvola a solenoide pneumatica e il nuovo flessibile dell'aria del motore sul gruppo di ingresso dell'aria. Verificare che il cavo della valvola a solenoide pneumatica sia rivolto verso il retro della macchina.

Installazione della scatola elettronica e del modulo di controllo locale

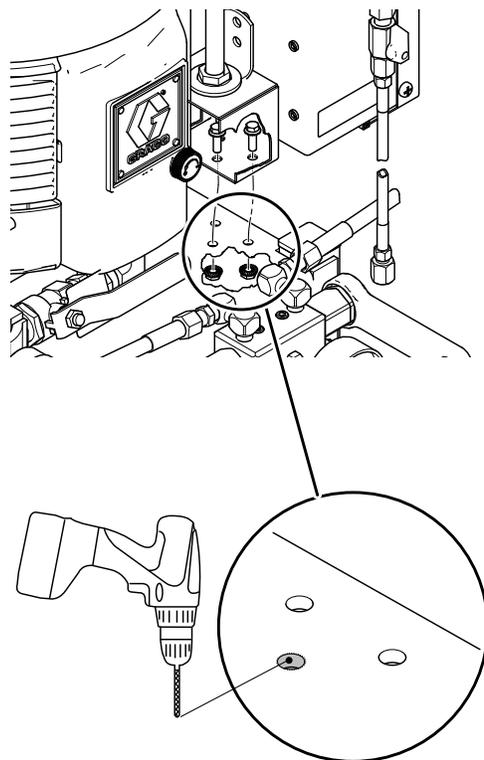
I carrelli XP precedenti presentano due fori di montaggio, mentre i carrelli XP nuovi ne presentano tre. Completare i passaggi 1 e 2 per praticare un terzo foro di montaggio per il kit di monitoraggio della pressione. Completare il passaggio 2 se si dispone di un carrello XP nuovo.

1. Carrelli XP precedenti con due fori di montaggio

- Utilizzare due viti (61) e due dadi (62) per montare la scatola elettronica sulla parte superiore del carrello.
- Utilizzare un pennarello per contrassegnare il terzo foro di montaggio della staffa.
- Allentare i dadi (62) situati sotto il ripiano del carrello, quindi rimuovere le viti (61) e la staffa della scatola. Punzonare e praticare un foro di 7,9 mm (5/16") sulla parte superiore del carrello.

2. Carrelli XP nuovi con tre fori di montaggio.

- Utilizzare tre viti (61) e tre dadi (62) per montare la staffa della scatola sul carrello.
- Per i kit alimentatore, installare i cavi di alimentazione adeguati. Sono forniti adattatori per cavi americani, europei, australiani e asiatici. Consultare [Dati tecnici, page 29](#).



Installazione di un carrello XP precedente
Figure 9

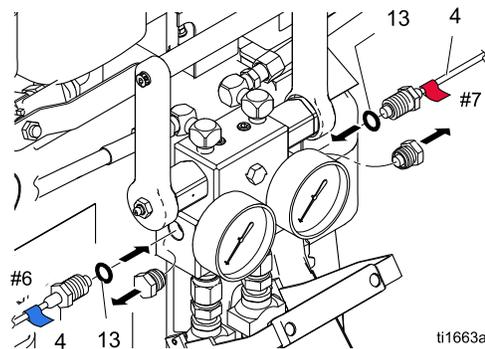
Installazione dei trasduttori di pressione

1. Rimuovere i tappi dal collettore di circolazione.

Note

Tenere i tappi se si dovesse rimuovere il kit di monitoraggio della pressione.

2. Collegare il trasduttore di pressione (4), con l'etichetta blu N. 6, con un anello di tenuta nero (13) sul lato A del collettore di circolazione. Collegare il trasduttore di pressione (4), con l'etichetta rossa N. 7, con un anello di tenuta nero (13) sul lato B del collettore di circolazione. Serrare a 54-67 N m (40-50 piedi-lb) prima di applicare la pressione del fluido.



Trasduttori di pressione
Figure 10

Ansluta luftslangar och kablar

Referens [Kit ad alimentazione a parete 262940, page 4](#) och [262942 Luftturbinsats, page 5](#) för luftslang- och kabelanslutningar.

Använd medföljande spännband för att säkra slang och kablar. För turbinsats 262942, dra utsugslangen ner utmed vagnsbenet och säkra.

- 262942: Säkra solenoidkabeln (F) vid luftslangarna med spännband. Dra utsugslangen (J) ner utmed insidan av vagnsbenet och säkra med spännband.
- 262940: Dra solenoidkabeln (F) bakom luftslangen och säkra med spännband.

Avvio

1. Per le istruzioni sull'avvio dello spruzzatore, fare riferimento al manuale operativo dello spruzzatore XP.

Note

Il kit di monitoraggio della pressione modifica gli spruzzatori XP. Tuttavia, le procedure di funzionamento del manuale operativo dello spruzzatore XP sono ugualmente applicabili.

2. Accendere l'alimentazione.
 - a. Per 262940: accendere l'interruttore di alimentazione (9) situato sulla scatola elettronica.
 - b. Per 262942: aprire la valvola a sfera (22) situata all'esterno della scatola elettronica.
3. Attendere l'accensione completa della schermata iniziale. Viene visualizzata la schermata della modalità di ricircolo. La torre faro lampeggerà brevemente in verde, giallo e rosso per verificare le spie prima di diventare gialla. Attendere il caricamento della schermata di esecuzione.
4. Prima della spruzzatura, impostare i parametri del sistema, modificabili a seconda delle necessità.
 
 Premere  per accedere alla modalità di impostazione. Per ulteriori informazioni e per le impostazioni predefinite, consultare [Dettagli modalità di impostazione a pagina 22](#) [Dettagli modalità di impostazione, page 22](#).
5. Le istruzioni continuano alla pagina successiva.

6. In modalità di ricircolo, tutti gli allarmi vengono disabilitati, eccetto quelli per il rilevamento dell'aria del solenoide, di guasto del sensore di pressione e di alta pressione.

Note

In modalità di by-pass manuale è possibile spruzzare anche in caso di guasto di un trasduttore di pressione, ma il comando non è più in grado di monitorare le pressioni né di arrestare lo spruzzatore. Questa procedura è utile solo in caso di emergenza.

- a. Per accedere alla modalità di by-pass manuale, impostare la pressione di spruzzatura minima allo stesso livello di quella massima nella schermata di impostazione 2. In modalità di by-pass manuale, il sistema non può accedere alla modalità di spruzzatura. Il codice evento EVC1 viene visualizzato sulla schermata di informazione e registrato nel registro errori. La spia gialla è sempre accesa e tutti gli allarmi vengono ignorati.
 - b. Per uscire dalla modalità di by-pass manuale, impostare la pressione di spruzzatura minima e la pressione di spruzzatura massima su livelli differenti. Quando la modalità di by-pass viene disabilitata, il codice evento EVC0 verrà registrato nel registro errori.
7. Premere  per avviare il motore pneumatico. Il LED rosso si accende e viene avviato il motore. Spruzzare esclusivamente quando si accende la spia verde della torre faro. Per ulteriori informazioni sulle schermate di esecuzione del modulo di controllo locale, consultare [Dettagli della modalità di esecuzione a pagina 25](#) [Dettagli della modalità di esecuzione, page 25](#).

Spegnimento

1. Premere . Il LED rosso si spegne e il motore si arresta.
2. Spegner l'interruttore di alimentazione o la valvola a sfera situata all'esterno della scatola elettronica.

Rekommendationer och larm

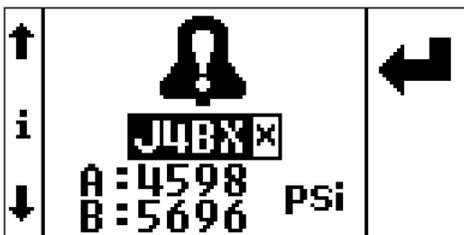
Det finns tre typer av fel som kan uppstå. Fel indikeras på ljuspelaren liksom på displayen.

Larm som indikeras av  kräver omedelbar uppmärksamhet; därför avaktiverar kontrollen luftmotorn och informationssskärmen visas automatiskt.

Avvikelse som indikeras av  kräver uppmärksamhet, men inte omedelbart.

Rekommendationer som indikeras av  kräver inte uppmärksamhet. Om en avvikelse eller rekommendation uppstår så fortsätter därför

systemet att köra och  eller  visas bredvid driftlägesfältet.



Den följande tabellen förklarar feltypen som är associerad med den särskilda LED-lampan på ljuspelaren.

Ljuspelar-LED	Beskrivning
Fast grön	Systemet är uppstartat och övervakar trycket.
Fast gul	I cirkulationsläge eller manuellt förbigångsläge 
Blinkar gul	En avvikelse finns 
Fast röd	Ett larm finns och systemet stängs ner 

Återställning av larm

För mer information om larmen, se [Informationssskärm, page 26](#).

Att återställa ett fel:

1. Tryck  för att återställa larmet.
2. Tryck  för att starta om luftmotorn.

Visualizzazione allarmi attuali

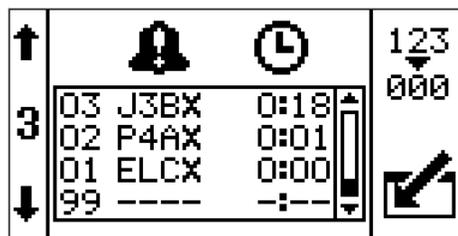
Dalla schermata di esecuzione, premere   per navigare fino alla schermata di informazione. Nella schermata di informazione vengono visualizzati allarmi o avvisi attuali.



Figure 11

Visualizzazione del registro errori

La schermata di impostazione 3 è la schermata di registro errori. In questa schermata viene visualizzato l'errore più recente all'inizio dell'elenco, seguito dagli ultimi tre errori. In questa schermata viene visualizzato un elenco di codici errore di avvisi o allarmi e l'ora in cui l'errore si è verificato, da quando il kit è stato avviato.



Codici di errore

Codice	Icona	Nome codice	Codice torre faro	Causa	Soluzione
Allarmi					
J4AX		Pressione differenziale (A>B)	Rosso fisso	Fuoriuscita di materiale dal lato B.	Riempire il serbatoio oppure sostituire il tamburo.
				Cavitazione della pompa del lato B	Riscaldare il materiale oppure aggiungere pressione di alimentazione.
				Perdita materiale B.	Seguire l'individuazione e correzione malfunzionamenti della pompa nel manuale dello spruzzatore XP70.
				Nessuna restrizione del lato B nel collettore di miscelazione.	Aggiungere una restrizione al lato B sul collettore di miscelazione per bilanciare le pressioni.
				Il flessibile del lato A è troppo piccolo.	Sostituire con un flessibile di dimensioni maggiori.
				Configurazione impropria.	Regolare i punti di impostazione sulle schermate di impostazione. Consultare Dettagli della modalità di esecuzione a pagina 31 Dettagli modalità di impostazione, page 22.
J4BX		Pressione differenziale (B>A)	Rosso fisso	Fuoriuscita di materiale dal lato A.	Riempire il serbatoio oppure sostituire il tamburo.
				Cavitazione della pompa del lato A.	Riscaldare il materiale oppure aggiungere pressione di alimentazione.
				Perdita materiale A.	Seguire l'individuazione e correzione malfunzionamenti della pompa nel manuale dello spruzzatore XP70.
				Eccessiva restrizione del lato B nel collettore di miscelazione.	Ridurre la restrizione del lato B sul collettore di miscelazione.
				* Il flessibile del lato B è troppo piccolo.	Sostituire con un flessibile dal diametro maggiore.
				* Nessun offset sul lato B nell'impostazione di controllo.	Regolare l'offset del lato B nelle schermate di impostazione se B opera a una pressione superiore rispetto ad A. Consultare Dettagli della modalità di impostazione a pagina 22 Dettagli modalità di impostazione, page 22.
				Configurazione impropria.	Regolare i punti di impostazione sulle schermate di impostazione. Consultare Dettagli della modalità di impostazione a pagina 22 Dettagli modalità di impostazione, page 22.

Rekommendationer och larm

Codice	Icona	Nome codice	Codice torre faro	Causa	Soluzione
Allarmi					
P6AX		Pressione A disconnessa	Rosso fisso	Cavo rotto.	Sostituire il trasduttore.
				Cavo scollegato.	Collegare il cavo.
P6BX		Pressione B disconnessa	Rosso fisso	Cavo rotto.	Sostituire il trasduttore.
				Cavo scollegato.	Collegare il cavo.
WJPX		Solenioide d'aria disconnesso	Rosso fisso	Cavo rotto.	Sostituire il cavo.
				Cavo scollegato.	Collegare il cavo.
				Solenioide danneggiato.	Sostituire il solenoide.
P4AX		Pressione A alta	Rosso fisso	La pressione A supera il punto di impostazione della pressione di esercizio massima.	Ridurre la pressione dell'aria sul motore oppure regolare il punto di impostazione.
P4BX		Pressione B alta	Rosso fisso	La pressione A supera il punto di impostazione della pressione di esercizio massima.	Ridurre la pressione dell'aria sul motore oppure regolare il punto di impostazione.
				Blocco nella linea B a valle.	Aprire la valvola a valle.
					Ridurre la restrizione a valle.
					Pulire il collettore di miscelazione.

* Solo per applicazioni del collettore di miscelazione remoto.

Codice	Icona	Nome codice	Codice torre faro	Causa	Soluzione
Deviazioni					
J3AX		Pressione differenziale (A>B)	Spia gialla lampeggiante	Fuoriuscita di materiale dal lato B.	Riempire il serbatoio oppure sostituire il tamburo.
				Cavitazione della pompa del lato B	Riscaldare il materiale oppure aggiungere pressione di alimentazione.
				Perdita materiale B.	Seguire l'individuazione e correzione malfunzionamenti della pompa nel manuale dello spruzzatore XP70.
				Nessuna restrizione del lato B nel collettore di miscelazione.	Aggiungere una restrizione al lato B sul collettore di miscelazione per bilanciare le pressioni.
				Il flessibile del lato A è troppo piccolo.	Sostituire con un flessibile di dimensioni maggiori.
J3BX		Pressione differenziale (B>A)	Spia gialla lampeggiante	Fuoriuscita di materiale dal lato A.	Riempire il serbatoio oppure sostituire il tamburo.
				Cavitazione della pompa del lato A.	Riscaldare il materiale oppure aggiungere pressione di alimentazione.
				Perdita materiale A.	Seguire l'individuazione e correzione malfunzionamenti della pompa nel manuale dello spruzzatore XP70.
				Eccessiva restrizione del lato B nel collettore di miscelazione.	Ridurre la restrizione del lato B sul collettore di miscelazione.
				* Il flessibile del lato B è troppo piccolo.	Sostituire con un flessibile di dimensioni maggiori.
				* Nessun offset sul lato B nell'impostazione di controllo.	Aggiungere offset sul lato B nella schermata di impostazione.
Eventi e avvisi					
EERX		Al di sotto della soglia minima di pressione di spruzzatura, circolazione, caricamento	Giallo	Al di sotto della soglia minima di pressione di spruzzatura.	Normale per la modalità di ricircolo.
EVC0		Modalità di by-pass manuale abilitata e registrata. Pressione minima = Pressione massima	Giallo	Modalità di by-pass manuale	Reimpostare la pressione di spruzzatura minima e la pressione di spruzzatura massima in modalità di impostazione.
EVC1	—	Modalità di by-pass manuale disattivata e registrata	—	Solo registro eventi	—
ELCX	—	Controllo avviato Timer impostato a zero in Reg	—	Solo registro eventi	—

* Solo per applicazioni del collettore di miscelazione remoto.

Riparazione

Per le procedure di riparazione specifiche per il sistema, fare riferimento al manuale istruzioni-parti dello spruzzatore XP.

Sostituzione della lamiera di protezione staccabile per il modulo di controllo locale

Il modulo di controllo locale presenta 10 lamiere di protezione staccabili che impediscono al materiale di spruzzo di coprire il display di tale modulo.

1. Rimuovere la lamiera protettiva sporca.
2. Installare una nuova lamiera protettiva (68) sul display del modulo di controllo locale.

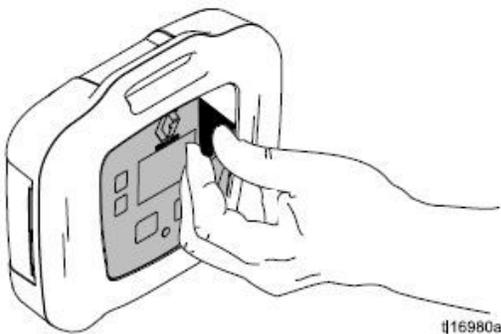


Figure 12

Sostituzione dei fusibili dell'interruttore

Solo per 262940.

1. Rimuovere il cavo dell'ingresso di alimentazione (55 o 57).
2. Sollevare il piccolo coperchio in plastica sull'ingresso del cavo.
3. Estrarre i fusibili (63) dall'interruttore di alimentazione. Sostituire e riassemblare.

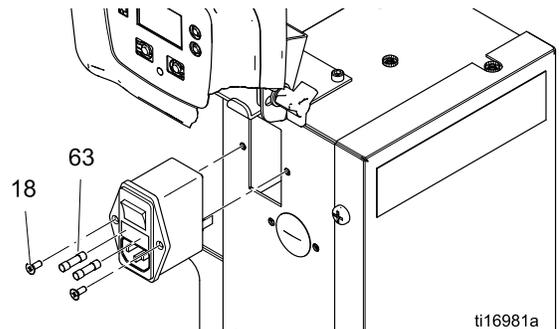


Figure 13

Sostituzione dell'elemento del filtro

Sul kit alternatore 262942 è presente un filtro dell'aria da 5 micron utilizzato con il regolatore. Controllare il filtro ogni mese e sostituirlo se necessario.

1. Chiudere la valvola di intercettazione dell'aria principale sulla linea di alimentazione dell'aria e sull'unità. Depressurizzare la linea dell'aria.
2. Rimuovere il coperchio della scatola (30).
3. Premere la linguetta in argento, ruotare la tazza verso sinistra ed estrarla dal regolatore tirando verso il basso.
4. Rimuovere e sostituire l'elemento.
5. Avvitare saldamente la tazza del filtro finché la linguetta non scatta.

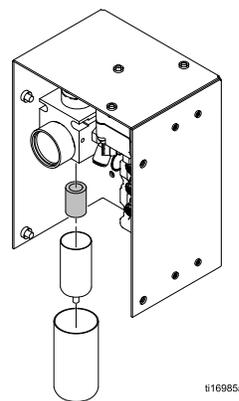


Figure 14

Sostituzione dell'alternatore o della cartuccia della turbina

Solo per 262942.

La cartuccia dell'alternatore a turbina 257147 (34e) può essere sostituita nell'alternatore 262579 (34).

1. Disattivare l'alimentazione dell'aria.
2. Chiudere la valvola a sfera (22).
3. Rimuovere il coperchio della scatola (30).

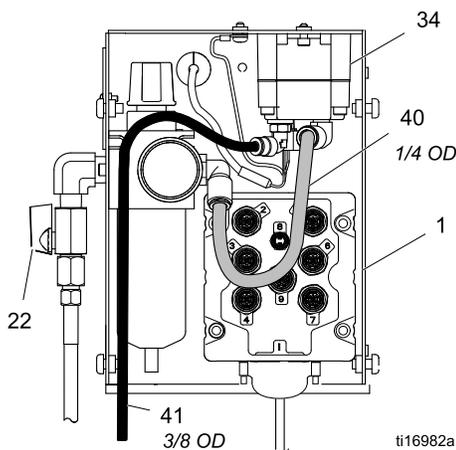


Figure 15

4. Scollegare il cavo dell'alimentatore dell'alternatore (A) dal modulo di controllo locale (21). Scollegare il filo di terra (Z).
5. Scollegare il tubo dell'aria (40) dall'alternatore (34).
6. Rimuovere due viti (15) per estrarre l'alternatore dalla scatola (1).
7. Rimuovere quattro viti (34d) per separare gli alloggiamenti dell'alternatore.
8. Scollegare il connettore a nastro della cartuccia della turbina (34e) dalla scheda (AB).
9. Sostituire la guarnizione (34a) se danneggiata. Inserire tra gli alloggiamenti prima di fissare con le viti (34d).

10. Rimontare.

Note

- Lubrificare leggermente l'anello di tenuta della turbina prima di installare quest'ultima nell'alloggiamento.
- Allineare il connettore a nastro e premere saldamente la cartuccia nell'alloggiamento superiore.
- Collegare la turbina al connettore a 3 pin sulla scheda principale del circuito.
- Serrare in modo regolare le viti dell'alloggiamento a 2 N•m (18 pollici - lb).
- Rimontare nella scatola di controllo (1).

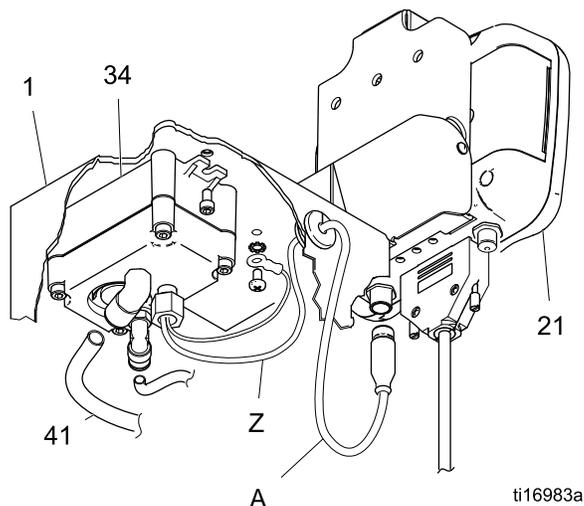


Figure 16

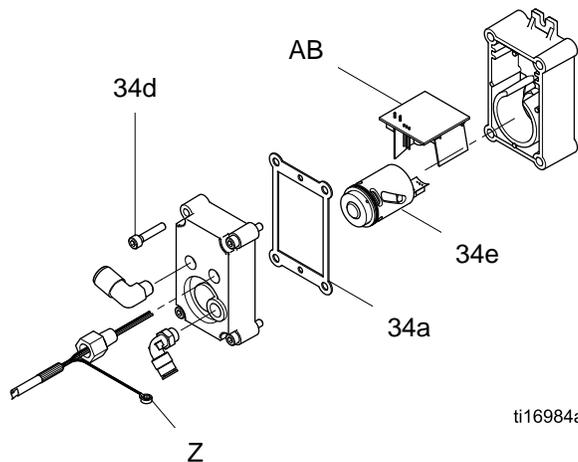
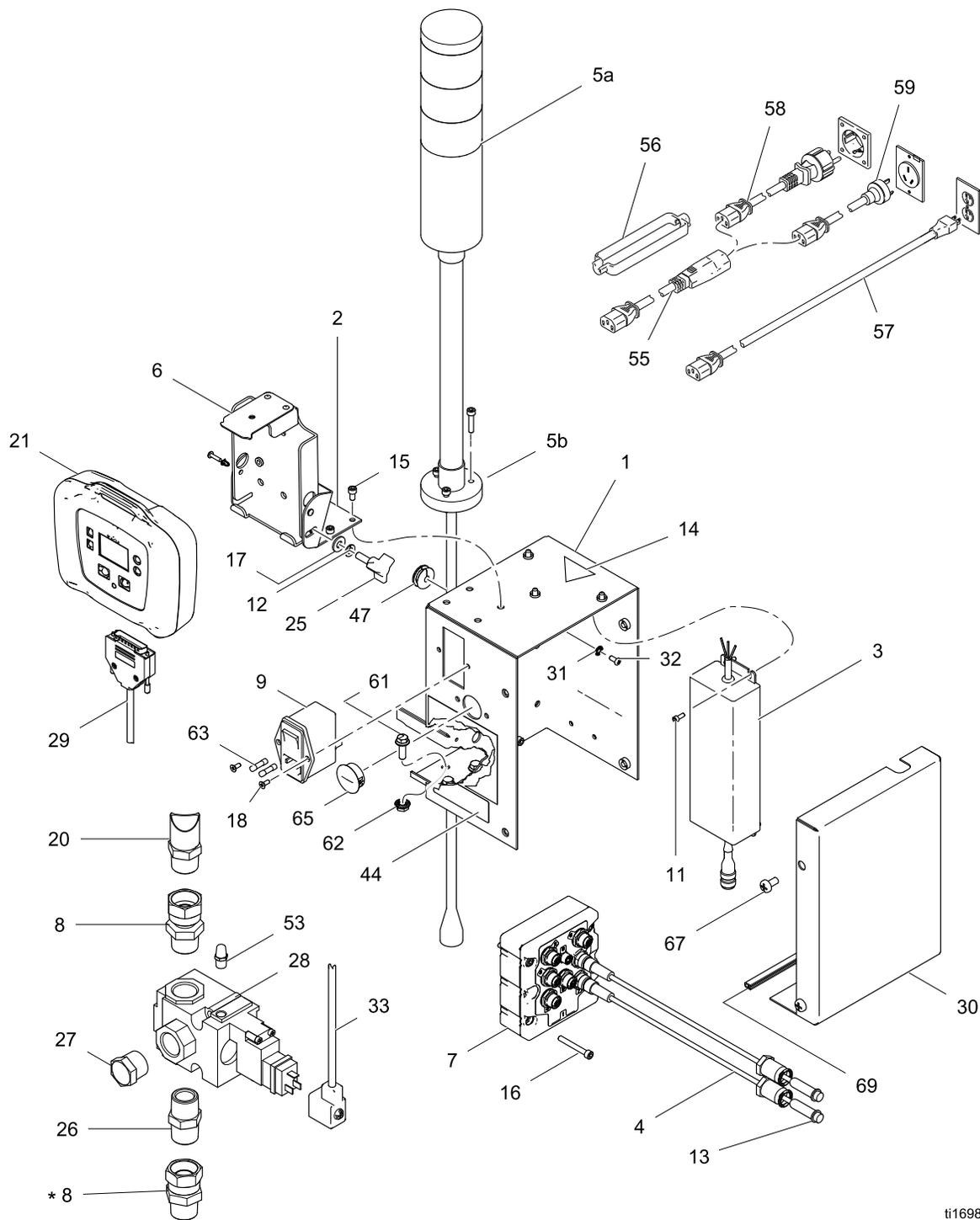


Figure 17

Parti

Kit di monitoraggio della pressione ad alimentazione a parete 262940



ti16986a

Applicare sigillante su tutte le filettature per tubature senza snodi.

* Già incluso nei nuovi spruzzatori modello XP.

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà.	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà.
1	262457	SCATOLA, gruppo saldatura	1	29	15T859	CAVO, gruppo, DB25, 10' (3 m)	1
2	—	STAFFA, montaggio superiore	1	30	—	COPERCHIO, scatola	1
3	15M293	ALIMENTAZIONE, 24 VCC, 2,5 A, 60 W, filo di terra	1	31	102063	RONDELLA, blocco, est.	1
4	15M669	SENSORE, pressione, uscita fluido	2	32	108865	VITE, cappuccio, testa a pulsante	1
5a	15X472	TORRE FARO, m 12	1	33	121806	CAVO, solenoide	1
5b	24R599	STAFFA, montaggio, torre faro	1	43	122030	CAVO, GCA, M12-5P	1
6	—	STAFFA, montaggio, gruppo	1	47	16H323	GUARNIZIONE, una fessura	1
7	258999	MODULO, LCM, scomposizione	1	53	120206	SILENZIATORE, sinterizzato, diametro 1,8" (2 mm)	1
8	157785	RACCORDO GIREVOLE	2	55	116281	SET CAVO, IEC320 (M-F), 6' (1,8 m)	1
9	121254	INTERRUTTORE, alimentazione, 120 V	1	56	195551	RITENZIONE, tappo, adattatore	1
11	102410	VITE, cappuccio, sch	4	57	245202	CAVO, SET, USA, 10' (3 m), 13 A, 120 V	1
12	100016	RONDELLA, sicurezza	1	58	242001	SET CAVO, adattatore, Europa, 8" (20 mm)	1
13	121399	ANELLO DI TENUTA 012, resistente al solvente	2	59	242005	SET CAVO, adattatore, Australia-Asia, 8" (20 mm)	1
14▲	189930	ETICHETTA, avvertenza	1	61	113796	VITE, flangiata, testa esagonale	3
15	104371	VITE, cappuccio, sch 10 x 0,375	4	62	115942	DADO, esagonale, testa a flangia	3
16	104472	VITE, cappuccio, 10-32 x 1,5	4	63	121261	FUSIBILE, 250 V/1,2 A	2
17	110755	RONDELLA, piatta	1	65	114606	TAPPO, foro	1
18	—	VITE, svasata, 6-32 x 0,38	2	67	113783	VITE, 1/4-20, testa piatta	4
20	110047	FLESSIBILE, accoppiato, 18" (457,2 mm)	1	68	16H378	PROTEZIONE, membrana, LCM (confezione da 10)	1
25	121253	MANOPOLA, regolazione del display	1	69	114225	GUARNIZIONE, protezione dei bordi, 0,6' (0,18 m)	1
21	24H286	MODULO, LCM; include 21a e istruzioni	1	70	16J685	ETICHETTA, codici di errore	1
21a	16G728	TOKEN, software PM, non mostrato	1				
21b◆	—	MODULO, LCM	1				
25	121253	MANOPOLA, regolazione del display	1				
26	119992	NIPPLO, 3/4 x 3/4 npt	1				
27	111530	SILENZIATORE	1				
28	16G901	VALVOLA, 24 VCC, pilota interno, 3/4	1				

▲ Ulteriori etichette, targhette e schede di pericolo e di avvertenza sono disponibili gratuitamente.

◆ I componenti elettronici di base non dispongono di un software specifico per il misuratore di pressione. Pertanto, per installare il software prima dell'uso, utilizzare un chip di espansione (21a).

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà.	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà.
1	262457	SCATOLA, gruppo	1	34a	193154	GUARNIZIONE, alternatore	1
2	—	STAFFA, montaggio superiore	1	34e	257147	CARTUCCIA, alternatore	1
4	15M669	SENSORE, pressione, uscita fluido	2	35	119644	REGOLATORE DEL FILTRO, 3/8 npt (drenaggio automatico)	1
5	16H600	FARO, torre, M 12, 12 VCC	1	35a	15D909	ELEMENTO, filtro, 5 micron	1
6	—	STAFFA, montaggio, gruppo	1	36	113911	MANOMETRO, pressione, aria	1
7	258999	MODULO, LCM, scomposizione	1	37	121858	GOMITO; 0,3/8 nptm x 1/4 nptm	1
8	157785	RACCORDO, girevole, 3/4 m x f	2	38	15W017	VALVOLA, sicurezza, regolatore	1
12	100016	RONDELLA, blocco, 1/4	1	39	114153	GOMITO, maschio, girevole	1
13	121399	ANELLO DI TENUTA 012, resistente al solvente	2	40	054175	TUBO, nylon, rotondo, 1/4, 2' (0,6 mm)	1
14▲	189930	ETICHETTA, avvertenza	1	41	C12508	TUBO, nylon; rotondo, 3/8, 4' (1,2 m)	1
15	104371	VITE, cappuccio, sch 10 x 0,375	8	42	248208	FLESSIBILE, accoppiato, 6' (1,8 m), 1/4 npsm, 5/16	1
16	104472	VITE, cappuccio, 10–32 x 1,5	4	43	122030	CAVO, M 12-5 P m x f, 20" (508 mm)	1
17	110755	RONDELLA, piatta	1	47	16H323	GUARNIZIONE, una fessura	1
18	—	VITE, cappuccio, esagonale, testa a pulsante, 6–32 x 3/8	2	53	120206	SILENZIATORE, sinterizzato, diametro 1,8" (2 mm)	1
20	110047	FLESSIBILE, accoppiato, 3/4 npt x 18" (457,2 mm)	1	61	113796	VITE, flangiata, testa esagonale, 1/4–20	3
21	24H286	MODULO, LCM; include 21a e istruzioni	1	62	115942	DADO, esagonale, testa a flangia, 1/4–20	3
21a	16G728	TOKEN, software PM, non mostrato	1	66	158962	GOMITO, tubo in acciaio, rdcg	1
21b◆	—	MODULO, LCM	1	67	113783	VITE, 1/4–20, testa piatta	4
22	15B565	VALVOLA, sfera	1	68	16H378	PROTEZIONE, membrana, LCM (confezione da 10)	1
23	114314	RONDELLA, piatta	2	69	114225	GUARNIZIONE, protezione dei bordi, 0,6' (0,18 m)	1
25	121253	MANOPOLA, regolazione del display	1	70	16J685	ETICHETTA, codici di errore	1
26	119992	NIPPLO, 3/4 x 3/4 npt	1				
27	111530	SILENZIATORE	1				
28	16H550	VALVOLA, 12 VCC, pilota interno, 3/4	1				
29	15T859	CAVO, gruppo, DB25, 10' (3 m)	1				
30	—	COPERCHIO, scatola	1				
31	C38163	RONDELLA, blocco, dente est.	1				
32	103833	VITE, lavorata, crbh	1				
33	121806	CAVO, solenoide	1				
34	262579	MODULO, alternatore, M 12, non-IS	1				

▲ Ulteriori etichette, targhette e schede di pericolo e di avvertenza sono disponibili gratuitamente.

◆ I componenti elettronici di base non dispongono di un software specifico per il misuratore di pressione. Pertanto, per installare il software prima dell'uso, utilizzare un chip di espansione (21a).

Bilaga A - Användargränssnitt

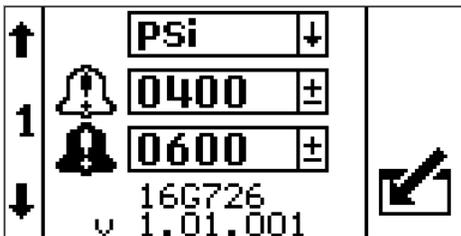
Dettagli modalità di impostazione

Le schermate della modalità di impostazione consentono di visualizzare o modificare i dati di configurazione del sistema. È possibile impostare:

- Unità di pressione
- Valore avvertenza pressione differenziale
- Valore allarme pressione differenziale
- Valore limite pressione alta
- Valore minimo pressione di spruzzatura
- Valore offset pressione B normale

Schermata di impostazione 1

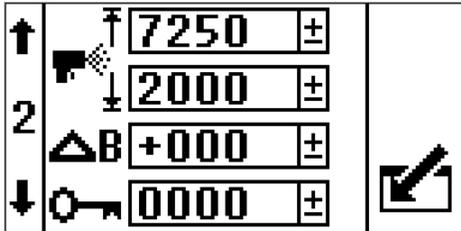
La schermata di impostazione 1 consente di impostare unità di misura che vengono visualizzate su altre schermate, avvertenza differenziale e allarme differenziale. Inoltre, questa schermata visualizza il codice e la versione del software. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla seguente tabella.



Icona	Funzione
	<p>Avvertenza pressione</p> <p>Regolare il punto di impostazione della deviazione di pressione differenziale. La spia gialla sulla torre faro inizia a lampeggiare.</p> <p><i>Predefinito: 400 psi</i></p> <p><i>Intervallo: 0–2000 psi</i></p>
	<p>Allarme pressione</p> <p>Regolare il punto di impostazione dell'allarme di pressione differenziale. La spia rossa sulla torre faro rimane accesa (fissa).</p> <p>Si tratta della principale impostazione che determina la distanza tra le pressioni A e B prima dello spegnimento della macchina. Se la macchina si spegne troppo facilmente, aumentare il punto di impostazione.</p> <p><i>Predefinito: 600 psi</i></p> <p><i>Intervallo: 0–2000 psi</i></p>

Schermata di impostazione 2

La schermata di impostazione 2 consente di impostare il valore limite dell'allarme pressione di spruzzatura alta, il valore minimo della pressione di spruzzatura e l'offset della pressione B. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla seguente tabella.

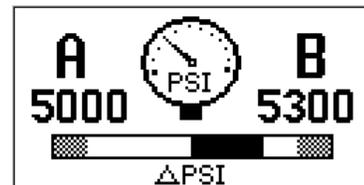


Icona	Funzione
	<p>Limite pressione alta</p> <p>Regolare il limite di pressione alta.</p> <p><i>Predefinito:</i> 7250 psi (14 MPa, 138 bar)</p> <p><i>Intervallo:</i> 0-7250 psi (50 MPa, 500 bar) massimo</p>
	<p>Limite minimo pressione di spruzzatura</p> <p>Regolare il limite minimo della pressione di spruzzatura.</p> <p><i>Predefinito:</i> 2000 psi (14 MPa, 138 bar)</p> <p><i>Intervallo:</i> 0-7250 psi (50 MPa, 500 bar) massimo</p>
	<p>Password</p> <p>Le schermate di impostazione possono essere protette da password per limitarne l'accessibilità. Per impostare la password, consultare Impostazione della password, page 24 Impostazione della password a pagina 30.</p> <p><i>Intervallo:</i> 0-9999</p>

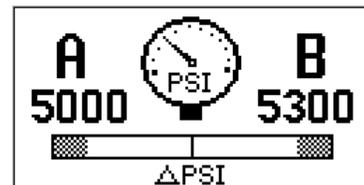
Icona	Funzione
	<p>Offset di pressione lato B</p> <p><i>Predefinito:</i> 0 psi</p> <p><i>Intervallo:</i> da -999 a 999 psi</p> <p>Utilizzata esclusivamente per applicazioni del collettore di miscelazione remoto in cui esiste una normale differenza di pressione tra A e B.</p> <p>Le applicazioni del collettore di miscelazione remoto devono prima essere bilanciate con un flessibile di dimensioni adeguate e una regolazione del restrittore B del collettore di miscelazione. Consultare il manuale 3A0590.</p> <p>Da utilizzare se, in condizioni normali di spruzzatura, il grafico a barre dell'allarme differenziale sulla schermata di spruzzo è disabilitato su un lato.</p> <p>Consultare Esempio di offset di pressione lato B.</p>

Esempio di offset di pressione lato B

In condizioni normali di spruzzatura, la pressione B supera la pressione A di 300 psi. Il grafico a barre è disabilitato su un lato.



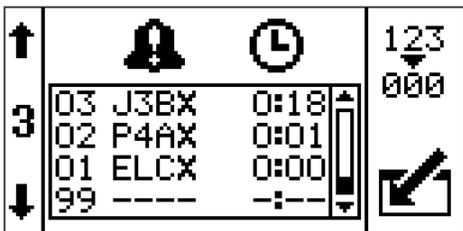
Inserire una pressione di offset B di +300 psi. Il grafico a barre è centrato.



L'allarme di pressione differenziale non rileva alcuna differenza quando la pressione B supera la pressione A di 300 psi. Se la pressione B risultasse normalmente inferiore alla pressione A di 300 psi, è possibile inserire -300 psi per bilanciare l'offset.

Schermata di impostazione 3

La schermata di impostazione 3 consente di scorrere l'elenco di tutti gli errori e cancellare l'intero registro errori. Il registro errori visualizza l'errore più recente all'inizio dell'elenco. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla seguente tabella.



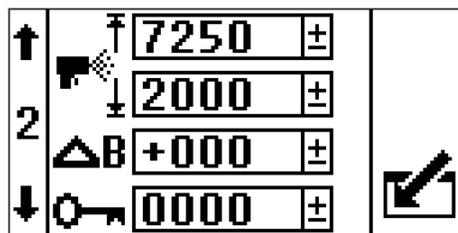
Icona	Funzione
	<p>Numero dell'errore</p> <p>La prima colonna indica il numero dell'errore. Quando il sistema supera il numero di errori consentiti, l'errore più vecchio viene sovrascritto.</p> <p><i>Massimo: 99</i></p>
	<p>Codice di errore</p> <p>La seconda colonna indica i codici di errore. Consultare Codici di errore, page 13 Codici di errore a pagina 15.</p> <p><i>Massimo: 99</i></p>
	<p>Ora</p> <p>La terza colonna indica l'ora in cui si è verificato l'errore, dall'ultimo avvio dell'unità. All'avvio del sistema, l'ora partirà sempre da 0.00. Quest'ora viene registrata come codice ELCX.</p> <p><i>Formato: Ore: Minuti</i></p> <p><i>Massimo: 999 : 59</i></p>
	<p>Ripristina</p> <p>Premere l'icona Ripristina per cancellare l'intero registro errori.</p>

Impostazione della password

Note

Quando la password è "0000", è possibile accedere alle schermate di impostazione senza inserire password.

1. Navigare fino alla schermata di impostazione 2.



2. Premere per accedere ai campi da modificare.
3. Premere per navigare fino al campo password. Premere per modificare i dati.
4. Premere e per aumentare o ridurre le cifre della password desiderate.
5. Premere per accettare la password o premere per annullare.
6. Premere per uscire dalla modalità di modifica.

Note

La schermata della password viene visualizzata quando si accede alle schermate di impostazione e la funzione password è stata abilitata modificando la password 0000.

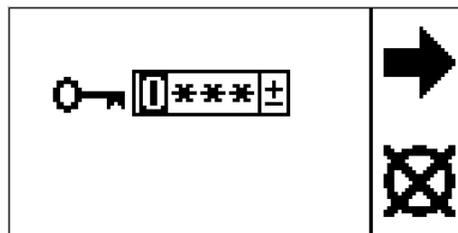


Figure 18

Se si imposta e si dimentica la password, contattare l'assistenza tecnica Graco per richiedere una password predefinita.

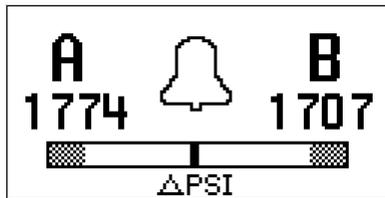
Dettagli della modalità di esecuzione

Sono disponibili quattro schermate di esecuzione: modalità di ricircolo attiva, modalità di spruzzatura attiva, allarme attivo e deviazione attiva.

Modalità di ricircolo attiva

Questa è la schermata di esecuzione che viene visualizzata dopo la schermata iniziale. Vengono visualizzate le pressioni A e B. Stapeln i nederdelen indikerar magnituden för differentialtrycket i förhållande till larmets inställningspunkt. In modalità di ricircolo, tutti gli allarmi vengono disabilitati, eccetto quelli per il rilevamento del solenoide d'aria, della pressione A alta e della pressione B alta.

Se è necessario spruzzare con uno dei suddetti errori attivi, impostare il limite minimo della pressione di spruzzatura allo stesso livello di quello massimo per inserire la modalità di by-pass manuale. Per operazioni di emergenza, utilizzare solo la modalità di by-pass manuale. Il controllo non è più in grado di monitorare le pressioni né di arrestare lo spruzzatore.

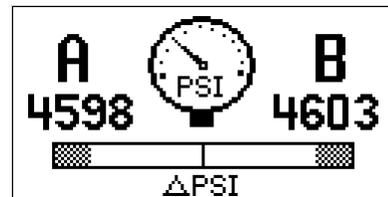


Symbol	Stato del sistema
	<p>Indica che si è in modalità di ricircolo e che la pressione del fluido è inferiore al limite minimo della pressione di spruzzatura.</p> <p>Tutti gli allarmi vengono disabilitati, eccetto quelli per il rilevamento del solenoide d'aria, della pressione A alta e della pressione B alta. La spia gialla sulla torre faro diventa fissa.</p> <p>Questa schermata sarà utilizzata anche in modalità di by-pass manuale.</p> <p>Note</p> <p>In modalità di by-pass tutti gli allarmi e le deviazioni vengono ignorati. Si riesce dunque a spruzzare il materiale errato. La spia gialla diventa fissa.</p>

Modalità di spruzzatura attiva

Questa è la schermata di esecuzione che viene visualizzata in modalità di spruzzatura. Vengono visualizzate le pressioni A e B. La barra situata nella parte inferiore indica l'intensità della pressione differenziale rispetto al punto di impostazione dell'allarme.

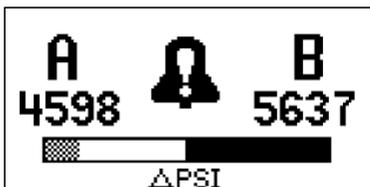
Quando la pressione supera prima il limite minimo della pressione di spruzzatura, si hanno a disposizione 30 secondi di tempo per bilanciare la pressione differenziale del sistema in modo che risulti inferiore ai limiti di deviazione e allarme della pressione differenziale. Il sistema entra automaticamente in modalità di spruzzatura e inizia il monitoraggio di tutti gli allarmi e le deviazioni.



Icona	Stato del sistema
	<p>Indica che si è in modalità di spruzzatura, almeno una delle pompe presenta una pressione superiore al limite minimo della pressione di spruzzatura e la pressione differenziale è inferiore al punto di impostazione della deviazione della pressione differenziale.</p> <p>La spia verde sulla torre faro rimane accesa (fissa).</p>

Larm aktivt

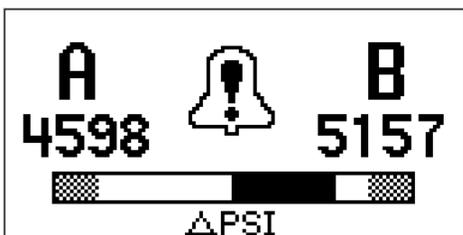
Detta är den körskärm som visas under aktivt larm. A- och B-tryck visas. Stapeln i nederdelen indikerar magnituden för differentialtrycket i förhållande till larmets inställningspunkt. Se följande tabell för mer information.



Symbol	Systemstatus
	Indikerar att ett larm är aktivt. Den röda lampan på ljuspelaren kommer att lysa med fast sken och systemet avaktiveras.

Avvikelse aktiv

Detta är körskärmen som visas när en avvikelse är aktiv. A- och B-tryck visas. Stapeln i underdelen indikerar magnituden för differentialtrycket i förhållande till alarmets inställningspunkt. Se följande tabell för mer information.



Symbol	Systemstatus
	Indikerar att en avvikelse är aktiv. Den gula lampan på ljuspelaren kommer att blinka. Luften till motorn är på. När avvikelaseläge inte längre råder genereras automatiskt körskärmen sprutläge aktivt

Schermata di informazione

La schermata di informazione è disponibile solo quando è attivo un allarme, una deviazione o un avviso. Indica il codice di allarme attivo e le condizioni delle pressioni A e B nel momento in cui viene emesso l'allarme, se presente.

Se la condizione di allarme si verifica mentre ci si trova nella schermata di esecuzione, viene automaticamente generata la schermata di informazione.

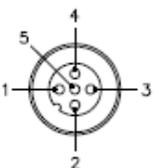
La spia rossa sulla torre faro diventa fissa. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla seguente tabella



Symbol	Stato del sistema
	Indica che è presente un allarme attivo. La spia rossa sulla torre faro diventa fissa e il sistema viene disattivato.
	Indica che è presente una deviazione attiva. La spia gialla sulla torre faro inizia a lampeggiare.
	Indica che è presente un avviso attivo. La spia gialla sulla torre faro diventa fissa.
	Codice di allarme attivo Consultare Codici di errore, page 13 .

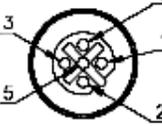
Bilaga B - Separata modulanslutningar

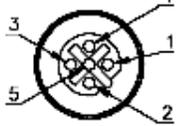
Följande innehåller beskrivningar och stift för alla stickproppar som används på den separata modulen. Dessa kan användas om komponenterna kablas direkt till den separata modulen.

LCM Elkabel 1 - Blå	Stiftbeskrivning	Stiftnummer
M12 stickpropp, 5 stift, hona, A-kod	Skärm	1
Phoenixkontakt reservdels nummer 1694224	EI (12V eller 24V)	2
	Jord	3
	CAN +	4
	CAN -	5

Solenoid luftkontakt 3 - Röd	Stiftbeskrivning	Stiftnummer
M12 stickpropp, 5 stift, hona, A-kod	Solenoid luft digitalt uttag	4
Phoenixkontakt reservdel nummer 1542761	Används ej	2
	Används ej	1
	Digitalt uttag jordat	3
	Används ej	5

Ljuspelarkontakt 4 - Grön	Stiftbeskrivning	Stiftnummer
M12 stickpropp, 5 stift, hona, A-kod	Lampa 1 Grön digital utgång	4
Phoenixkontakt reservdels nummer 1542761	Lampa 2 Gul digital utgång	2
	Används ej	1
	Digitalt uttag jordat	3
	Lampa 3 Röd digital utgång	5

A-tryckgivare 6 - Blå	Stiftbeskrivning	Stiftnummer
M12 stickpropp, 5 stift, hona, B-kod	Tryckdifferen tiering analog ingång +	4
Phoenixkontakt reservdels nummer 1543650	Tryckdifferen tiering analog ingång -	2
	Tryck el (5 volt)	1
	Tryck jordad	3
	Skärm analog	5

B-tryckgivare 7 - Röd	Stiftbeskrivning	Stiftnummer
M12 stickpropp, 5 stift, hona, B-kod	Tryckdifferen tiering analog ingång +	4
Phoenixkon- takt reservdels nummer 1543650	Tryckdifferen tiering analog ingång -	2
	Tryck el (5 volt)	1
	Tryck jordad	3
	Skärm analog	5

Accessori

16G410, adattatore a T del trasduttore di pressione

Per l'utilizzo di trasduttori di pressione su sistemi diversi dallo spruzzatore XP.

303 acciaio inossidabile, 7250 psi (50 MPa, 500 bar), 1/4 npt (f) x 3/8 npt (f); trasduttore 11/16-24 da montare su un ramo dell'adattatore a T.

16J717, custodia protettiva

Se il kit di monitoraggio della pressione viene conservato all'aperto, in caso di pioggia utilizzare la custodia protettiva per evitare danni ai componenti elettronici utilizzati con il kit di monitoraggio della pressione.

Dati tecnici

Trasduttori di pressione	
Intervallo di pressione del fluido:	50-7250 psi (3-500 bar)
Requisiti alimentazione per il modello 262940:	
Tensione:	90-260 VCA
Frequenza:	50-60 Hz
Fase:	1
Amp:	1
Requisiti aria compressa per il modello 262942:	
Pressione minima di alimentazione dell'aria	40 psi (2,75 bar)
Pressione massima di alimentazione dell'aria	150 psi (10,3 bar)
Consumo aria	6 scfm
Punto di impostazione pressione dell'aria della turbina (preimpostato all'interno della scatola)	25 psi (1,72 bar)
Certificazione:	CE*

* Quando viene applicata una scarica elettrostatica al display, la schermata potrebbe scomparire. Scollegare e ricollegare l'alimentazione o la turbina.

Garanzia standard Graco

La Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento in questo documento che sono prodotte dalla Graco sono esenti da difetti nel materiale e nella manodopera dalla data di vendita all'acquirente originale. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate dalla Graco, la Graco, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto, riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'attrezzatura che la Graco stessa riconoscerà come difettosa. Questa garanzia si applica solo alle attrezzature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione seguendo le raccomandazioni scritte della Graco.

Questa garanzia non copre, e la Graco non sarà responsabile di usura e danni generici o di guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, cattivo uso, errata applicazione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non Graco. La Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle attrezzature Graco con strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'attrezzatura difettosa viene restituita ad un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, la Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'attrezzatura verrà restituita all'acquirente originale che ha prepagato la spedizione. Se l'attrezzatura ispezionata non riporta difetti nei materiali o nella manodopera, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che può includere il costo dei pezzi di ricambio, della manodopera e del trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo della Graco ed il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (incluso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita incidentale o consequenziale) sarà messo a sua disposizione. Qualsiasi azione per violazione di garanzie deve essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di acquisto.

LA GRACO NON RILASCIATA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE NESSUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DALLA GRACO. Questi articoli venduti, ma non prodotti dalla Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. La Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

La Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o conseguenti alla fornitura da parte della Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza della Graco o altro.

Informazioni Graco

Per inviare un ordine, contattare il proprio distributore GRACO o chiamare per individuare il distributore più vicino.

Telefono: 612-623-6921 o Numero verde: 1-800-328-0211 Fax: 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute in questo documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione.

La Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Per informazioni sui brevetti, vedere www.graco.com/patents.
Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian, MM 3A1315

Sedi Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. e filiali • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2011, Graco Inc. Tutti i luoghi di produzione Graco sono certificati ISO 9001.

www.graco.com

Revised November 2016